

**N M E D**  
**Departamento del**  
**Medio Ambiente de**  
**Nuevo México**

**Ley del Aire Limpio de la Volkswagen**  
**Decreto de Consentimiento**

Agosto del 2017 Oficina de la Calidad del Aire  
Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México

## Decreto del acuerdo monetario parcial de la Volkswagen

2 -----

El 4 de enero del 2016 – EE. UU. presentó una queja en contra de la Volkswagen

- Aproximadamente 590.000 vehículos diesel afectados se vendieron en EE. UU.
- Aproximadamente 500.000 vehículos diesel de 2,0 litros, modelos de los años del 2009 al 2016
- Aproximadamente, 80.000 vehículos diesel de 3,0 litros, modelos de los años del 2009 al 2016

Dispositivos de desactivación

- Los vehículos de 2,0 litros son de 10 a 40 veces más altos en óxido de nitrógeno (NOx) que las emisiones estándares
- Los vehículos de 3,0 litros son hasta nueve veces más altos en NOx que las emisiones estándares

¿Qué es un dispositivo de desactivación?

Cualquier dispositivo que evita, frustra, o impide el funcionamiento de un elemento que es requisito del sistema de control de emisiones del vehículo.

## ¿Qué es el NOx?

3 -----

- Los vehículos emiten una variedad de contaminantes que incluyen los óxidos de nitrógeno (NOx)
- Los NOx son un producto de combustión

Los óxidos de nitrógeno + Compuestos orgánicos volátiles + sol = ozono al nivel del suelo (contaminación)

# Emisiones promedio de NOx en pruebas en ruta

4 -----  
Gramos de óxidos de nitrógeno por kilómetro

## **Volkswagen Jetta del 2011**

En carretera  
Área urbana (Los Ángeles)  
Área urbana (San Diego)  
Área rural (subida y bajada)

## **Volkswagen Passat del 2012**

En carretera  
Área urbana (Los Ángeles)  
Área urbana (San Diego)  
Área rural (subida y bajada)

[Las líneas horizontales indican número de veces límite]

[La línea roja vertical indica el límite en EE. UU.  
.04 gramos/kilómetro]

## Beneficios de la reducción de otras emisiones

5 -----

Si bien el propósito de los fondos de la VW es contrarrestar el exceso de emisiones de NOx generado, habrá el beneficio agregado asociado con la reducción de otros contaminantes medioambientales.

- Material particulado
- Monóxido de carbono
- Dióxido de carbono
- Químicos tóxicos, tales como hidrocarburos aromáticos policíclicos, bencina, formaldehído.

## Cantidades de vehículos afectados por país

6 -----

Alemania	2.800.000	carros
Inglaterra	1.200.000	carros
Francia	984.064	carros
Bélgica	500.000	carros
Estados Unidos	500.000	carros
Austria	360.000	carros
Suecia	225.000	carros
India	180.000	carros
Noruega	150.000	carros
República Checa	148.000	carros
Suiza	129.000	carros
Corea del Sur	120.000	carros
Australia	90.444	carros
Portugal	94.400	carros
Dinamarca	91.000	carros
Finlandia	50.000	carros
China	1.950	carros

Canadá y Sudáfrica también han sido afectados por el escándalo del diesel, pero todavía no se conocen las cifras exactas.

Fuente: McHugh, 2015

## Desglose del acuerdo monetario de la Volkswagen

7 -----

\$10 billones – Recompra y modificaciones de vehículos (consumidores)

\$2 billones – inversión de vehículos de cero emisiones (nacional y California)

\$2,7 billones – 2,0 Fideicomiso de Mitigación Ambiental (estados)

\$225 millones – 3,0 Fideicomiso de Mitigación Ambiental (estados)

Los fondos de mitigación tienen el propósito de mitigar completamente el total y exceso de por vida de las emisiones de NOx de los vehículos afectados.

Mitigación ambiental es un término que describe los proyectos o programas que tienen el propósito de compensar los impactos conocidos a un recurso natural o histórico existente.

## Fideicomiso de Mitigación

### 8

---

- La VW establece y financia el fideicomiso de mitigación
- El fideicomisario es Wilmington Trust, N.A.
- La fecha efectiva del fideicomiso
  - El fideicomisario está finalizando la redacción del fideicomiso.
- La fecha efectiva del fideicomiso + 60 días = al límite que tienen los estados para certificarse como beneficiarios
- Los estados tienen 90 días después de convertirse en beneficiarios para escribir Planes de Mitigación
- Los beneficiarios pueden acceder a los fondos a partir de finales del 2017 hasta principios del 2018



## **Fondo de Fideicomiso de Mitigación Ambiental de la VW**

**9**

-----  
Nuevo México recibirá cerca de \$18 millones de dólares en fondos del acuerdo

- \$16.900.502 del acuerdo parcial de 2,0
- \$1,082,158 del acuerdo parcial de 3,0

## **Distribución de los fondos del Fideicomiso**

**10** -----

El fideicomisario decide si:

- Los proyectos para los cuales el beneficiario solicita financiamiento se permiten bajo la lista bien definida
- Los costos del proyecto se permiten bajo pautas de costo bien definidas

## **Beneficiarios**

**11**

- Cada estado, el Distrito de Columbia, Puerto Rico y las tribus reconocidas federalmente puede llegar a ser beneficiarios.
- Los beneficiarios del fideicomiso reciben asignaciones del fideicomiso para financiar proyectos de mitigación preaprobados y especificados.

## Requisitos de beneficiarios

12

-----  
El estado o territorio debe:

- Presentar un Formulario de Certificación al fideicomisario
- Nombrar una agencia principal
  - El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México
- Asegurar cumplimiento con todos los requisitos

## Agencia principal

13

-----  
El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México ha sido seleccionado como la agencia principal

- Desarrolla Plan de Mitigación de Beneficiario
- Supervisa la forma en que los fondos se distribuyen y se gastan dentro del estado
- Busca la opinión pública para el uso de los fondos

## Beneficiario del Plan de Mitigación

14 -----

Cada beneficiario debe presentar al Fideicomisario y hacer públicamente disponible un **Plan de Mitigación de Beneficiario** antes de recibir cualquier fondo del fideicomiso. Este plan debe:

- Explicar los objetivos generales del beneficiario para el uso de los fondos del fideicomiso.
- Describir las reducciones de NOx que el beneficiario espera que logre su plan
- Enumerar las categorías de proyectos que el beneficiario tiene la intención de implementar
- Explicar cómo el beneficiario considerará los beneficios a la calidad del aire en comunidades con una carga de contaminación ambiental desproporcionada y explicará cómo hará para conseguir y considerar la opinión pública
- El proceso del estado para buscar y considerar la opinión pública sobre el plan.

## **Opinión pública sobre el Plan de Mitigación de Beneficiario de Nuevo México**

### **15 -----**

- Establece una cuenta de correo electrónico para recibir comentarios públicos
- Establece una suscripción de Listserv para notificaciones de correo electrónico
- El acuerdo de la VW tiene una página web que incluye:
  - Información básica sobre el acuerdo;
  - Una lista de actividades elegibles para financiamiento;
  - Una alerta para mantenerse sintonizado para escuchar sesiones públicas;
  - Información financiera sobre proyectos una vez aprobados e iniciados; y
  - actualizaciones informativas conforme sea necesario

## Justicia Medioambiental

16

-----  
Las comunidades de justicia medioambiental se beneficiarán del Fideicomiso de Mitigación.

- Las comunidades de justicia medioambiental deben ser consideradas al planear
- El requisito de no repartir costos para el equipo del gobierno le permitirá a los gobiernos dirigir a comunidades de escasos recursos los proyectos financiados por el fideicomiso.



## **Gasto permitido de los fondos del fideicomiso**

### **17 -----**

- Los beneficiarios sólo puede usar su asignación de los fondos del fideicomiso para proyectos de mitigación elegibles
- Deben seguir las pautas de reparto de costos
- Proyectos requeridos por las leyes federales o estatales no son elegibles para los fondos del fideicomiso
- Los beneficiarios pueden usar los fondos del fideicomiso para costos administrativos, sin exceder el 15% de la cantidad asignada

## Proyectos de mitigación elegibles

### 18

---

El Decreto de Consentimiento establece criterios para el uso del financiamiento.

1. Clase 8 – camiones de carga local y de carga portuaria
2. Clase 4 – Autobuses escolares 8/de enlace/de tránsito
3. Locomotoras de maniobras de carga
4. Transbordadores/remolcadores
5. Conexión o tomacorriente para buques
6. Clase 4 – camiones locales 7
7. Equipo de apoyo terrestre en los aeropuertos
8. Montacargas y equipo de manejo de cargas en los puertos
9. Equipamiento de suministro VEC ligero (hasta el 15% de la asignación)
  
10. Opción DERA (Ley de Reducción de Emisiones Diesel)  
Opción de usar fondos del fideicomiso para acciones no listadas específicamente pero que de otra forma son elegibles bajo la DERA.  
Los beneficiarios pueden usar fondos del fideicomiso para sus fondos de contrapartida voluntaria no federal de DERA.  
Los fondos del fideicomiso no se pueden usar para satisfacer los requisitos del reparto de costos obligatorio no federal de DERA.  
Aplica a los otorgamiento de DERA de tribus y estados únicamente.

**Clase 4** – de 14.001 a 16.000 libras

Camiones de reparto grandes                      de caja                      de entrega urbana

**Clase 5** – de 16.001 a 19.500 libras

Camiones de rescate con cesta                      de reparto grandes      de entrega urbana

**Clase 6** – de 19.501 a 26.000 libras

Camiones de bebidas      de un solo eje      autobús escolar      camión con rejillas

**Clase 7** – de 26.001 a 33.000 libras

Camiones para la basura      para muebles      autobuses urbanos      camión tractor

**Clase 8** – de 33.001 y más

Camiones para cemento      remolcador      volquetes                      “sleeper”

## La inversión VEC no es lo mismo que el Fideicomiso de Mitigación

20

<b>VEC</b>	<b>Fideicomiso de Mitigación</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- La VW controla la forma en que gasta dinero para satisfacer los requisitos y restricciones del decreto de consentimiento</li><li>- No mencionan beneficiarios</li><li>- Facilitar más uso del VEC</li><li>- \$2 billones</li><li>- Apéndice C del decreto de consentimiento</li><li>- Electrificar EE. UU.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Los beneficiarios controlan cómo se usan los fondos</li><li>- Mitigar emisiones de NOx<ul style="list-style-type: none"><li>- \$2,7 billones 2,0 decreto de consentimiento</li><li>- \$225 millones 3,0 decreto de consentimiento</li></ul></li><li>- Apéndice D del decreto de consentimiento de 2,0 y 3,0 litros del apéndice de la asignación de mitigación</li></ul>

## **Inversión de vehículos de cero emisiones (ZEV, siglas en inglés)**

**21** -----

Como parte del acuerdo parcial de los 2,0 litros, Volkswagen tiene que invertir \$2 billones en infraestructura para cargar vehículos de cero emisiones y en la promoción de los mismos.

<https://www.electrifyamerica.com>

- \$800 millones en California
- \$1,2 billón por todo el resto del país, durante la próxima década.

## Sesiones públicas para escuchar

22

-----  
El Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México  
ofrece sesiones públicas para escuchar por todo el estado

- Santa Fe
- Albuquerque
- Gallup
- Farmington
- Las Cruces
- Roswell

## Contribución porcentual estatal de fuentes de NOx

23

---

Biogénicas – 13,50%

Incendios – 0,4%

Com/institucional – 0,73%

Generación de electricidad – 9,66%

Calderas industriales – 10,90%

Residencial – 1,05%

Procesos industriales – 19-27%

Móviles – 44.23%

Eliminación de residuos – 0,25%

## Contribución porcentual estatal de fuentes de NOx móviles

24

---

Aviones – 1%

Locomotoras – 25%

Equipamiento no vial – diesel – 5%

Equipamiento no vial – gasolina – 1%

Equipamiento no vial – otros – 0%

Vehículos pesados diesel de carretera – 44%

Vehículos ligeros diesel de carretera – 1%

Vehículos pesados no diesel de carretera – 1%

Vehículos ligeros no diesel de carretera – 21%



## **Tipos principales del origen de fuentes de diesel móvil**

**25** -----

- Flotas
  - Buses escolares
  - Servicios de entrega
  - Propiedad del estado/condado/ciudad
- Parada de camiones
- Carreteras principales
- Ferrocarriles



[Vista aérea de la intersección de las carreteras interestatales 25 y 40, en Albuquerque]

## Corredores prioritarios para el transporte de mercancía de Nuevo México

27

-----

### Leyenda

Aeropuertos de carga

Cruces fronterizos

Áreas de descanso

Carreteras

Ferrocarriles

Corredores para el transporte de mercancía [línea roja]

[mapa de Nuevo México, pág. 27]

**Contribución porcentual por condado de las emisiones de NOx de diesel de vehículos pesados**

Inventario nacional de emisiones del 2014 de la EPA



**Contribución porcentual por condado de emisiones de NOx de  
ferrocarriles**

Inventario nacional de emisiones del 2014 de la EPA

## Tecnologías

31

---

- El estado no planea restringir o favorecer ninguna tecnología; sin embargo, planea dejar al criterio del solicitante o solicitantes determinar cuál es la tecnología que se adapta mejor para la flota propuesta.
  - Diesel limpio
  - GNC/GNL
  - Propano
  - Vehículos eléctricos
  
- La selección de proyecto será por medio de un proceso de solicitud y cada proyecto se evaluará por sus propios méritos.

**Instalaciones de abastecimiento de GNC  
(gas natural comprimido) de Nuevo México**



## **VE en Nuevo México**

**33**

- Los vehículos eléctricos se están haciendo más comunes
- La tecnología de baterías
- Transporte del DEPNUM

## **Estaciones de carga de vehículos eléctricos**

## **Autogás propano**

**35**

- **Infraestructura escalable**
- La infraestructura de autogás propano crece con su flota
- La opción de reabastecimiento de combustible se basa en el tamaño de la flota, rutas, presupuesto y el espacio de la instalación

## Comuníquese con nosotros

36

-----  
Departamento del Medio Ambiente de Nuevo México

Sitio web: <https://www.env.nm.gov/vw-settlement/>

Correo electrónico: [vw.info@state.nm.us](mailto:vw.info@state.nm.us)

Teléfono: (505) 476-4300

Dirección: 525 Camino de los Marquez, Suite 1  
Santa Fe, NM 87505

## ¿Preguntas?

37 -----